

Porównanie tłumaczeń II Samuela 13:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ale ponieważ Absalom na niego nalegał, wysłał z nim Amnona i wszystkich synów królewskich.* ¹⁾

¹⁾ G dod.: Absalom zaś przygotował ucztę niczym ucztą królewska, καὶ ἐποίησεν Αβεσσαλωμ πότον κατὰ τὸν πότον τοῦ βασιλέως; ze względu na ilość miejsca podobny wariant mógł też występować w 4QSam a : לֹם מִשְׁתָּה כְּמִשְׁתָּה הַמֶּלֶךְ - וַיַּעַשׂ אֲבִשָׁא : .
Być może pominięcie przez homojoteleuton (הַמֶּלֶךְ ... הַמֶּלֶךְ).